



K2 低班

# NURSERY RHYME BOOKLET 兒歌集

Start from the Beginning -  
Chinese Supporting Scheme for  
Non-Chinese Speaking Students in Kindergarten  
從起步開始 - 幼稚園非華語學生學習中文支援計劃



# CONTENTS 目錄



**Hello! Miss...**  
老師！老師！

P.1

**You Can Make It**  
你做得得到

P.3

**Little Hedgehog Finding His Family**  
小刺蝟找家人

P.5

**Healthy Superhero**  
健康超人

P.7



**Finding My Friends**  
找朋友

P.9

**Let's Get Started**  
我們出發了

P.11



**Thank You**  
謝謝你

P.13

**I Love Being Clean**  
我愛清潔

P.15

# Hello! Miss...

There are teachers at school  
There are toys at school  
There are strange sounds at school  
Thump, thump, thump (I'm so scared)  
Don't be scared, don't be scared, hug the doll  
Teachers like children the most

There are tables at school  
There are chairs at school  
There are strange sounds at school  
Thump, thump, thump (I'm so scared)  
Don't be scared, don't be scared, hug the doll  
Teachers like children the most

 PLAY NOW



# 老師！ 老師！

學校裏有老師，  
學校裏有玩具，  
學校裏有奇怪聲，  
咚！咚！咚！（好驚呀！）  
別怕！別怕！你抱抱洋娃娃，  
老師最喜歡小孩子呀！

學校裏有桌子，  
學校裏有椅子，  
學校裏有奇怪聲，  
咚！咚！咚！（好驚呀！）  
別怕！別怕！你抱抱洋娃娃，  
老師最喜歡小孩子呀！



# You Can Make It

My good friend, my good friend

What can you do?

I can, I can, I can sing

My good friend, my good friend

What can you do?

Running, dancing, playing football

I can do all of them

 PLAY NOW



# 你做得到

好朋友，好朋友，  
你會做甚麼？  
我會，我會，我會唱歌。  
好朋友，好朋友，  
你會做甚麼？  
跑步、跳舞、踢足球，  
我都做得到。



# Little Hedgehog Finding His Family

Little hedgehog, looks like a ball  
Walking around and around to find Mummy  
Mummy, Mummy (Where are you?)  
Please show up quickly

Little hedgehog, looks like a ball  
Walking around and around to find Mummy  
Uncle, auntie (Please help me!)  
Please show up quickly

 PLAY NOW



# 小刺蝟找家人



小刺蝟，像個球，  
走走走走走去找媽媽。  
媽媽、媽媽（你去咗邊呀？）  
快些出來呀！

小刺蝟，像個球，  
走走走走走去找媽媽。  
叔叔、姨姨（來幫我呀！）  
快些出來呀！

# Healthy Superhero

I am a healthy little superhero  
With me, with me, come and exercise with me  
Get sick (No!)  
Tooth decay (No!)  
Eat healthy food with me

▶ PLAY NOW



# 健康超人

我是個健康小超人，  
跟我、跟我來運動吧！  
生病（我不要！）  
蛀牙（我不要！）  
跟我吃有益食物！



# Finding My Friends



Swims, swims, swims, goldfish swims, swims, swims  
Ribbit, ribbit, ribbit, frog jumps at the pond  
I see a little bird  
Puppy sits and barks  
Kitten and turtle smile at me  
I've found my friends

 PLAY NOW





# 找朋友



游游游，金魚游游游。  
呱呱呱，青蛙池塘跳。  
我看見小鳥，  
小狗坐又叫，  
小貓烏龜對我笑，  
我找到朋友了。



# Let's Get Started

I go to the beach by minibus  
Beep, beep (Driver, I need to get off)  
I go to the restaurant by taxi  
Beep, beep (Oh, we are stuck in a traffic jam)  
I travel around Hong Kong Island by tram  
Ding, ding (Moving slowly)  
Plane, MTR, bus, ferry  
Take me everywhere

 PLAY NOW



# 我們出發了



我乘坐小巴去沙灘。

砵砵！砵砵！（司機有落呀！）

我乘坐的士去餐廳。

砵砵！砵砵！（哎呀塞車呀！）

我乘坐電車遊香港。

叮叮！叮叮！（慢慢慢慢行！）

飛機、港鐵、巴士、輪船呀！

帶我周圍逛。

# Thank You



I want to be, I want to be a reporter  
Current news, events around us, let me tell you all  
I want to be, I want to be a chef  
Make cakes, knead the dough, I want to try it

Firefighters, firefighters, put out fires and save people  
Drivers, drivers, deliver goods and give people a ride  
Policemen, policemen, catch thieves  
People who help us, thank you with our whole heart

I want to be, I want to be a nurse  
Clean wounds, measure body temperature, care for  
patients  
I want to be, I want to be a doctor  
Doctor, doctor cures patients

 PLAY NOW



# 謝謝你

我想當、我想當，小小記者。  
社會事、身邊事，講給你知！  
我想當、我想當，小小廚師。  
做蛋糕、搓麵粉，我要嘗試。



消防員、消防員，滅火又救人。  
司機叔叔、司機叔叔，載貨又載人。  
警察、警察，捉住賊人。  
幫助我們的人，謝謝心中印！



我想當、我想當、護士姐姐，  
抹傷口、量體溫、愛護病人。  
我想當、我想當、一位醫生，  
醫生、醫生，救助病人。



# I Love Being Clean

I am scared, I am scared of having many  
decayed teeth

You need, you need to brush your teeth every  
morning and night

Wash your hands and clean yourself thoroughly  
A healthy body is very important

 PLAY NOW



# 我愛清潔

我怕我怕，有很多蛀牙！  
你要你要，早晚刷牙。  
洗手、清潔要認真一下，  
身體健康很重要呀！





## Project Partners

計劃合作夥伴



Faculty of **Education**  
The University of Hong Kong  
香港大學教育學院



香港教育大學  
The Education University  
of Hong Kong

## Project Commissioner

項目委聘人



## Project Investors

項目投資者

黎宜慈善基金

LEE YEE CHARITABLE FOUNDATION

利希慎基金  
**LEE HYSAN**  
FOUNDATION



樂施會  
**OXFAM**  
Hong Kong

無窮世界  
World  
Without  
Poverty